

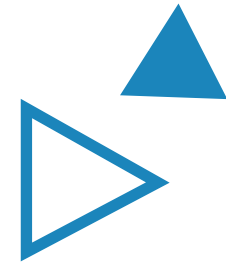
16 aprile 2024

i webinar di ALMA Edizioni



DIDATTICA E CORPORA: un mondo da scoprire!

Luciana Forti
Università per Stranieri di Perugia
luciana.forti@unistrapg.it



Associo “corpus” a...



- 1 Vai a **wooclap.com**
- 2 Immettere il codice dell'evento nel banner superiore

Codice evento
OZENSS

Definizione di *corpus* (ampia)



s. neutro lat., usato in ital. al masch. (pl. lat. *corpora*, ma in ital. anche invar.). – **1.** Corpo, nel sign. di raccolta; è termine usato nella nomenclatura bibliografica, fin dall'antichità classica, per indicare la riunione di più opere, raccolte e pubblicate con lo scopo di fornire serie ordinate e complete degli scritti di uno o più autori o intorno a determinate materie: *Corpus Hippocraticum*; *Corpus iuris civilis*; *Corpus iuris canonici*; *Corpus inscriptionum latinarum*. In senso più ampio: *il c. dei vocaboli o delle frasi di una lingua*; *il c. delle poesie popolari di una regione*. **2.** Nel linguaggio giur. romano, l'elemento materiale del possesso, cioè la materiale relazione tra il soggetto e la cosa, che si sostanzia nella detenzione. **3.** In botanica, parte centrale dell'apice vegetativo del caule, costituita da tessuti meristemati, le cui cellule si dividono secondo tutte le direzioni.

Definizione di *corpus* (ristretta)

**«Collezione di *dati linguistici autentici*,
adatti al trattamento elettronico e
campionati in modo da essere rappresentativi di una lingua o
di una varietà linguistica.»**

(McEnery et al., 2006, p. 5)

Tratti principali di un corpus

1. Autenticità
2. Formato digitale
3. Rappresentatività

Tratti principali di un corpus

1. Autenticità

Usi linguistici **reali**: produzioni linguistiche di qualunque tipologia di parlante (età, genere, L1/L2, ecc.), in qualunque contesto comunicativo (formale/informale, generalistico/specialistico, ecc.), in qualunque modalità (scritto/parlato/mediato).

Tratti principali di un corpus

2. Formato digitale

Per consentire varie operazioni informatiche, tra cui:

- la **lemmatizzazione**

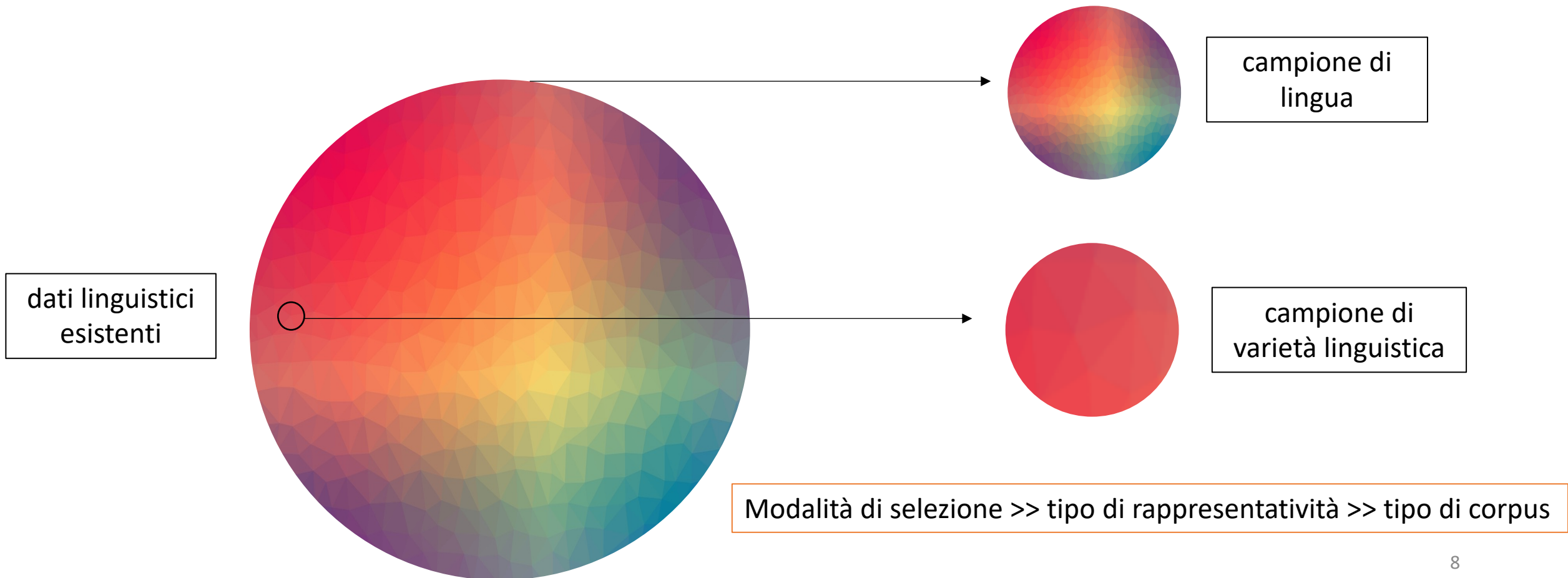
(darei, daremo, danno >> dare)

- l'annotazione per **categorie grammaticali**

(darei, daremo, danno >> dare >> VERBO; danno >> SOSTANTIVO)

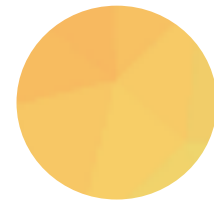
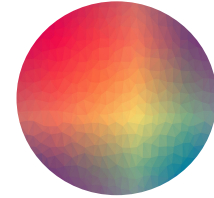
Tratti principali di un corpus

3. Rappresentatività



Tipi di corpora

1. **Corpora di riferimento:** contengono le diverse dimensioni di variazione di una lingua (es. PEC - Perugia Corpus)
2. **Corpora di parlato:** contengono solo dati linguistici orali (es. CIP – Corpus di Italiano Parlato)
3. **Corpora di apprendenti:** contengono produzioni di apprendenti L2 (es. corpus CELI)



Ecc.

Esempi di corpora

Welcome to CQPweb!

Search-it
Italian native and learner corpora

Created by [Stefania Spina](#) and hosted by the [Institute for Applied Linguistics, Eurac Research](#)

Welcome back to Search-it. , Luciana Forti
You are logged in to the system.

Recently-used corpora	Quick links
<ul style="list-style-type: none">CELL - Corpus Certificati di Lingua Italiana (written)PEC (Perugia corpus): scritto e parlato 1982-2012CIP - Corpus pilota di Italiano parlatoCOLI - Corpus of Chinese Learners of Italian (written and spoken)COCI - Corpus della canzone Italiana 1958-2022CAIL2 - Corpus di apprendenti di Italiano L2 (written)	<ul style="list-style-type: none">Your corpus access privilegesYour user account detailsLog out of CQPweb

Corpora available on this server ([click here to view your own corpus access privileges](#))

Corpora di italiano		
CIP - Corpus pilota di Italiano parlato	COCI - Corpus della canzone Italiana 1958-2022	PEC (Perugia corpus): scritto e parlato 1982-2012
Learner corpora di italiano		
CAIL2 - Corpus di apprendenti di Italiano L2 (written)	CELL - Corpus Certificati di Lingua Italiana (written)	COLI - Corpus of Chinese Learners of Italian (written and spoken)
LOCCLI - Longitudinal Corpus of Chinese Learners of Italian (written)		

Hai mai usato i corpora in classe?



- 1 Vai a **wooclap.com**
- 2 Immettere il codice dell'evento nel banner superiore

Codice evento
OZENSS

Come usare i corpora nella didattica?



- 1 Vai a **wooclap.com**
- 2 Immettere il codice dell'evento nel banner superiore

Codice evento
OZENSS

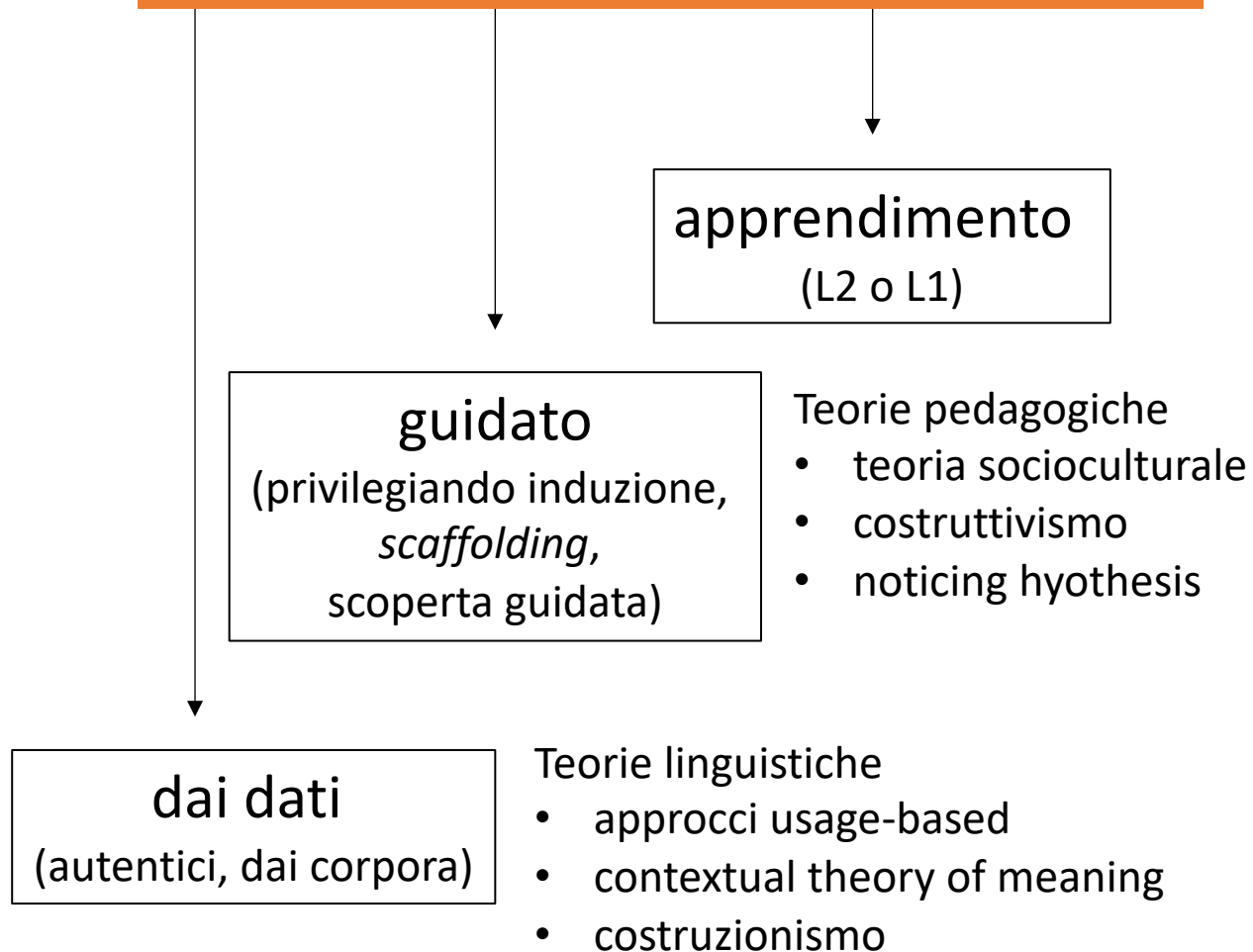
Usi dei corpora nella didattica delle lingue

Usi indiretti (l'apprendente non usa il corpus)	Usi diretti (l'apprendente usa il corpus)
<ul style="list-style-type: none">• inserimento dati di frequenza ed esempi autentici in manuali e dizionari destinati ad apprendenti;• analisi fenomeni linguistici nelle produzioni di apprendenti;• individuazione degli obiettivi di apprendimento;• elaborazione degli item di un test;• ecc.	<p>Modalità:</p> <ul style="list-style-type: none">• su computer;• su carta. <p>Contesti:</p> <ul style="list-style-type: none">• apprendimento in classe tramite attività guidate;• consultazione.

***Data-driven learning
(DDL)***

Data-driven learning (DDL)

Apprendimento guidato dai dati (AGD?)



Tim Johns (1936-2009)

Esempi di attività DDL

Che cosa significa *raccontare + storia*?

Ci sono elementi ricorrenti tra *raccontare e storia*?

Qual è il significato della combinazione quando tra *raccontare e storia c'è un articolo*?

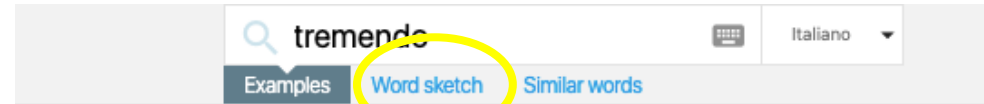
Qual è il significato della combinazione quando *storia è al plurale*?

Domande che guidano l'apprendente nell'osservazione di regolarità formali, da cui emergono i significati.

1	Ogni notte, Salvatore mi racconta	una storia .
2	Carla mi ha raccontato	una storia che non avevo mai sentito prima.
3	Per raccontare	una storia , bisogna partire dall'inizio.
4	A: "Laura mi ha detto che Marco ha mangiato il veleno". B: "Laura racconta	storie "
5	I miei amici mi hanno raccontato	storie di quando sono andati in vacanza.
6	L'equipaggio della nave raccontava	storie dell'orrore.
7	Ieri sera, mia zia mi ha raccontato	una storia vera.
8	Nessuno le credeva: raccontava	sempre storie .
9	Tu non sai raccontare	le storie . Mi annoio sempre.
10	Ti ho raccontato	storie perché avevo paura di dirti la verità.

Esempi di attività DDL

Che cosa significa *tremendo*?



tremendo 4.1 hits per million

1. Purtroppo utilizzano mezzi che sono sempre accesi e bruciano gasolio che fa una puzza **tremenda** .
2. Un impatto **tremendo** , che non ha lasciato scampo al giovane, morto sul colpo.
3. Si è guardato in basso e quando ha capito che mancava qualcosa ha tirato un urlo **tremendo** .
4. Si tratta di un'arma davvero **tremenda** , che dovrebbe essere messa al bando dal mondo.
5. Lo scontro è stato, come dicevamo, **tremendo** .
6. L'impatto è stato **tremendo** non lasciando scampo alla donna francese.
7. Più complicato sarà gestire lo shock provocato dall'aver vissuto il **tremendo** incidente.
8. Uno scoppio **tremendo** , che ha fatto crollare il tetto.
9. L'impatto al suolo sarebbe stato **tremendo** non lasciando scampo al bambino.
10. Una sfera che dà ai demoni che la posseggono un potere **tremendo** .
11. Purtroppo un destino terribile lo ha atteso, dopo uno scontro **tremendo** con un altro scooter.
12. La prima volta che ho bevuto la grappa è stato **tremendo** .
13. La **tremenda** storia di una si esse è diventata persino un film di successo.
14. La risposta si cela nel passato del paese e in un **tremendo** segreto che nessuno vuole svelare.
15. L'impatto poi purtroppo con l'umana ignoranza, è davvero stata un'esperienza **tremenda** .

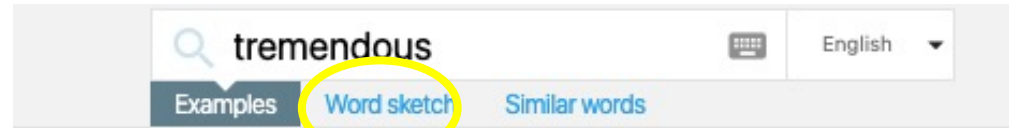
nouns modified by "**tremendo**"

1. [vendetta](#)
2. [terremoto](#)
3. [alluvione](#)
4. [mazzata](#)
5. [epidemia](#)
6. [maledizione](#)
7. [schianto](#)
8. [botto](#)
9. [tortura](#)
10. [uragano](#)
11. [boato](#)
12. [botta](#)
13. [esplosione](#)
14. [pestilenza](#)
15. [ira](#)

Esempi di attività DDL

Idea di grandezza, ma “falso amico”.

Tremendous



nouns modified by **tremendous**

tremendous 14.73 hits per million

1. The church had experienced **tremendous** growth despite intense persecution.
2. The bill has received **tremendous** bipartisan legislative support.
3. The electric guitar based instrumental build is **tremendous** .
4. The family is showing great spirit despite such **tremendous** loss.
5. This simple exercise has **tremendous** bonding effects.
6. He knew something " **tremendous** " was happening.
7. His sanctity and suffering won **tremendous** support.
8. This soundtrack has **tremendous** clarity and dynamic range.
9. He was a **tremendous** left handed hitter.
10. So far the feedback has been **tremendous** .
11. This is actually a **tremendous** web site.
12. Your ego must be under **tremendous** pressure.
13. To find suitable staff was a **tremendous** problem.
14. She had **tremendous** impact within the wrestling community.
15. We had had eight hours of **tremendous** interest.

1. [amount](#)
2. [potential](#)
3. [success](#)
4. [impact](#)
5. [boost](#)
6. [opportunity](#)
7. [pressure](#)
8. [growth](#)
9. [stride](#)
10. [respect](#)
11. [progress](#)
12. [help](#)
13. [advantage](#)
14. [explosion](#)
15. [courage](#)



Sketch Engine for language learning

word or phrase Italiano

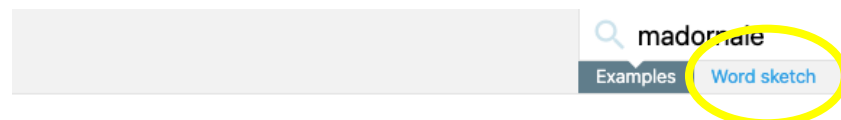
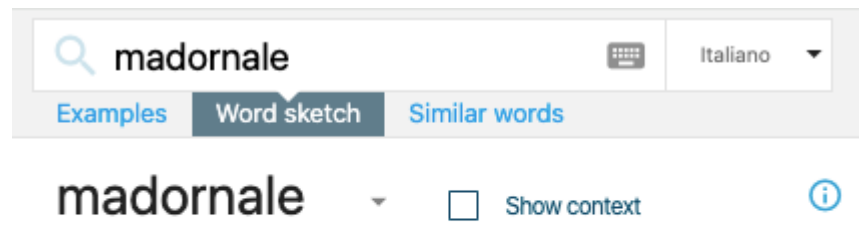
ABOUT SKELL



Esempi di attività DDL

Con quali parole possiamo usare *madornale*?

Successo madornale? Casa madornale? Regalo madornale?



madornale 0.3 hits per million

1. Si sono visti errori **madornali** in difesa, gioco approssimativo a centrocampo e poca profondità in attacco.
2. Nella teoria sono presenti errori **madornali** e non regge all'indagine scientifica.
3. Come vedi, capita anche a noi di inciampare in errori **madornali** .
4. Ovviamente niente andrà come deve e quella che dovrebbe essere una grande scoperta si rivelerà un errore **madornale** .
5. I precedenti ci sono e se le ipotesi fossero state confermate si sarebbe trattato di un errore storico quanto **madornale** .
6. Il sindaco fiorentino: "Non farle sarebbe peggio di un crimine, un errore **madornale** ".
7. Per questo boicottare il summit sarebbe un errore **madornale** .
8. E infatti lui commette subito un errore **madornale** : le regala un cucciolo.
9. Nella legge elettorale Pd abbiamo trovato questo errore **madornale** ".
10. Mi ritrovo a parlare del terremoto di Roma previsto per l'11 maggio 2011: una bufala **madornale** .
11. E pensare che la nostra idea di arte classica si basa tutta su di un **madornale** errore!
12. L'errore di Ranocchia in questa occasione è stato davvero **madornale** .
13. Chi pensi che l'attuale crisi dell'economia mondiale dovrebbe portare a un rinvio di queste misure commette un errore **madornale** .
14. Gli autori di "Fattore C" hanno però commesso un errore **madornale** .
15. Ho un'albero di olivo in vaso (circa 3 anni) e penso di aver commesso un errore **madornale** .

Idea di grandezza,
ma usi lessicali specifici.

Esempi di attività DDL

Idea di grandezza,
ma usi lessicali specifici.

Esercizio *cloze* basate su concordanze

Inserisci i seguenti aggettivi nel posto giusto, all'interno dei diversi gruppi di frasi:
plateale, madornale, enorme, irrecuperabile.



Paola Giunchi, Maria Roccaforte

La grammatica
tra acquisizione e apprendimento

Un percorso
verso la consapevolezza linguistica

Carocci editore © Lingue e letterature

Esempi di attività DDL

Idea di grandezza,
ma usi lessicali specifici.

Esercizio *cloze* basate su concordanze

Inserisci i seguenti aggettivi nel posto giusto, all'interno dei diversi gruppi di frasi:
plateale, madornale, enorme, irrecuperabile.



Paola Giunchi, Maria Roccaforte

La grammatica
tra acquisizione e apprendimento

Un percorso
verso la consapevolezza linguistica

Carocci editore © Lingue e letterature

Gruppo A

[...] i laboratori chiusi a chiave sono uno
Olly, devi farmi un
La terza porta era quella dello studio. Una
[...] Portava su di sé un dolore e un
" Paura? E di che? " "C' è un

spreco
favore
stanza
segreto
cane

_____.

_____.

_____.

_____.

_____.

Gli studenti devono poter accedere ai laboratori [...]
Mi fai due disegni?
grande quasi quanto il salone.
e solo per caso, per una rissa, si era aperta [...]
lì dietro, ed è senza museruola.

Esempi di attività DDL

Idea di grandezza,
ma usi lessicali specifici.

Esercizio *cloze* basate su concordanze

Inserisci i seguenti aggettivi nel posto giusto, all'interno dei diversi gruppi di frasi:
plateale, madornale, enorme, irrecuperabile.



Paola Giunchi, Maria Roccaforte

La grammatica
tra acquisizione e apprendimento

Un percorso
verso la consapevolezza linguistica

Carocci editore © Lingue e letterature

Gruppo B

[...] mi è venuto in mente che fosse l'uomo giusto per me. Un
[...] e comunque bisogna pur dirlo che fu un
[...] persona giusta con cui confidarsi il Cantalupi, o stava commettendo un
[...] si sentivano tranquilli e sparavano più volte prima di cambiare finestra: un
Per mantenere sulla giusta strada tutto questo difficile processo, evitando l'

errore _____
errore _____
errore _____?
errore _____
errore _____

Non abbiamo niente in comune.
Comunque, ritengo che sia inaccettabile [...]
"La Meglina era incinta", si decise.
Dal tetto l'ufficiale dei marines ha assegnato [...] di presentare agli arabi una iniziativa da "impero Usa".

Esempi di attività DDL

Idea di grandezza,
ma usi lessicali specifici.

Esercizio *cloze* basate su concordanze

Inserisci i seguenti aggettivi nel posto giusto, all'interno dei diversi gruppi di frasi:
plateale, madornale, enorme, irrecuperabile.



Paola Giunchi, Maria Roccaforte

La grammatica
tra acquisizione e apprendimento

Un percorso
verso la consapevolezza linguistica

Carocci editore © Lingue e letterature

Gruppo C

Crede che sia oramai in una
[...] tenterà di rimettere in piedi un
[...] il console, vista la
[...] continuità nell'attività di produzione attuale avrebbe come conseguenza la
[...] fattori psico-biologici molto potenti che ti fanno crescere oppure ti lasciano un

posizione _____?
monumento _____,
situazione _____,
perdita _____
danno _____;

Crede che ciò non sia esatto.
ma inutilmente, anche se ancora oggi gira per il mondo [...] pensò bene di scappare.
della documentazione puntuale di moltissimi degli eventi in questione.
si potrebbe anche dire che molti dei ragazzi [...]

Esempi di attività DDL

Idea di grandezza,
ma usi lessicali specifici.

Esercizio *cloze* basate su concordanze

Inserisci i seguenti aggettivi nel posto giusto, all'interno dei diversi gruppi di frasi:
plateale, madornale, enorme, irrecuperabile.



Paola Giunchi, Maria Roccaforte

La grammatica
tra acquisizione e apprendimento

Un percorso
verso la consapevolezza linguistica

Carocci editore © Lingue e letterature

Gruppo D

"L' uomo steso nel letto si arrese con un
[...] dopo cinque minuti, gli fa una
Non c' è bisogno di dire che si tratta di un
Meno convincente, invece, il rigore al Siena per
[...] in modo che si trattasse di una

gesto _____,
protesta _____,
inganno _____,
caduta _____,
esecuzione _____

Alan o signor Wells che fosse.
disinteressandosi del gioco e lui lo evita [...]
dato che il leader venuto dal popolo è in politica ormai da una quindicina d' anni
in area, di Brienza: difficile individuare il punto di collisione [...]
al pari dei grandi spettacoli popolari che lo stesso Nerone era uso organizzare.

Esempi di attività DDL

Qual è la differenza tra *viso* e *volto*?



viso noun ✓ Show context

verbs with "viso" as object	verbs with "viso" as subject
1. detergere detergere il viso	riequilibrare
2. incorniciare incorniciano il viso	rigenerare viso rigenera
3. massaggiare	purificare
4. struccare	idratare crema viso id
6. accarezzare accarezza il viso	riacquistare
6. illuminare illumina il viso	multare
7. lavare	apparire il viso appare
8. bagnare	splendere
9. idratare	illuminare
10. inumidire sul viso inumidito	anti
11. ringiovanire per ringiovanire il viso	bio
12. truccare	acquistare
13. sciacquare	ritrovare
14. coprire il viso coperto	esprimere
15. risciacquare	assumere

... is a "viso"	adjective predicates of "viso"	pronominal
1. risultato	1. giovane	1. tuo
	2. pronto	2. vostro
		3. mio
		4. suo
		5. proprio
		6. loro
		7. nostro

verbs with "viso" as object

1. [detergere](#)
2. [incorniciare](#)
3. [massaggiare](#)
4. [struccare](#)
5. [accarezzare](#)
6. [illuminare](#)
7. [lavare](#)
8. [bagnare](#)
9. [idratare](#)
10. [inumidire](#)
11. [ringiovanire](#)
12. [truccare](#)
13. [sciacquare](#)
14. [coprire](#)
15. [risciacquare](#)

modified by noun "viso"	"viso" and/or ...
una crema viso	1. corpo viso e corpo
un trattamento viso	2. collo viso , collo e
una maschera viso	3. mano
il siero viso	4. occhio viso e occhi
la pulizia viso	6. capello
un lifting viso	6. décolleté viso e décolleté
il trucco viso	7. labbro
la base viso	8. massaggio viso e corpo , massaggi
sgg	9. braccio viso , braccia
ente	10. gamba viso e gambe
ione	11. testa
ilo	12. pelle
vanimento	13. décolleté viso e décolleté
amano	14. trattamento viso , trattamenti
	15. spalla

Esempi di attività DDL

Qual è la differenza tra *viso* e *volto*?



volto noun ✓ Show context

verbs with "volto" as object

1. [coprire](#) con il volto coperto
2. [travisare](#) con il volto travisato
3. [cambiare](#)
4. [prestare](#)
5. [sfigurare](#) il volto sfigurato
6. [mostrare](#)
7. [raffigurare](#)
8. [ritrarre](#)
9. [incorniciare](#) a volto scoperto
10. [scoprire](#) a volto scoperto
11. [illuminare](#)
12. [svelare](#)
13. [celare](#) volto celato
14. [riconoscere](#)
15. [disegnare](#)

adjective predicates of "volto"

1. [luminoso](#)
2. [noto](#)

pronominal possessors

1. [loro](#) i loro volto
2. [suo](#) il suo volto
3. [tuo](#) il tuo volto
4. [vostro](#) il vostro volto
5. [proprio](#) il proprio volto
6. [mio](#) il mio volto
7. [nostro](#) il nostro volto

verbs with "volto" as object

1. [coprire](#)
2. [travisare](#)
3. [cambiare](#)
4. [prestare](#)
5. [sfigurare](#)
6. [mostrare](#)
7. [raffigurare](#)
8. [ritrarre](#)
9. [incorniciare](#)
10. [scoprire](#)
11. [illuminare](#)
12. [svelare](#)
13. [celare](#)
14. [riconoscere](#)
15. [disegnare](#)

"volto" and/or ...

1. [mano](#)
2. [nome](#) un volto e un nome
3. [corpo](#)
4. [voce](#)
5. [sguardo](#)
6. [occhio](#)
7. [collo](#)
8. [espressione](#)
9. [gesto](#) volti, gesti
10. [torace](#) al volto e al torace
11. [sorriso](#)
12. [anima](#)
13. [testa](#) al volto e alla testa
14. [figura](#) volti e figure
15. [braccio](#)

... is a "volto"

1. [Storm](#)

Esempi di attività DDL

Qual è la differenza tra *viso* e *volto*?



volto + coprire 1.51 hits per million

volto + travisare 0.29 hits per million

cambiare + volto 1.8 hits per million

1. Sul finale tanti i cambi che però non **cambiano volto** alla gara.
2. L'area sembra comunque destinata a **cambiare volto** nei prossimi mesi.
3. Dopo il mini riposo, però, la gara ha **cambiato volto** .
4. Un progetto che **cambierà il volto** e la fruizione dell'intero quartiere.
5. Il terzo argomento sarà il campo nomadi, che potrebbe **cambiare volto** nel giro di pochi mesi.
6. La raccolta digitale a portata di tutti **cambia volto** .
7. I luoghi di lavoro sono pronti a **cambiare volto** .
8. Le nuove esigenze produttive hanno naturalmente **cambiato il volto** urbanistico del paese.
9. La villa ha **cambiato volto** , trasformandosi in una dimora per poeti, artisti e viaggiatori raffinati.
10. Il tempo ne **cambia il volto** , ma affiorano e c'incontrano.

Esempi di attività DDL

Qual è la differenza tra *viso* e *volto*?

	Viso	Volto
1	Detergere	Coprire
2	Incorniciare	Travisare
3	Massaggiare	Cambiare
4	Stuccare	Prestare
5	Accarezzare	Sfigurare
6	Illuminare	Mostrare
7	Lavare	Raffigurare
8	Bagnare	Ritrarre
9	Idratare	Incorniciare
10	Inumidire	Scoprire

Profili collocazionali largamente non sovrapponibili

Esempi di attività DDL

Indovina la parola che viene usata spesso con questi aggettivi:

sano

buon

genuino

grasso

umido

ottimo

salutare

biologico

secco

fresco

crudo

solido

ricco

vegetale

cotto

Esempi di attività DDL

Indovina la parola che viene usata spesso con questi aggettivi:

sano buon genuino grasso umido ottimo salutare biologico secco fresco crudo
solido ricco vegetale cotto

cibo

Esempi di attività DDL



cibo noun Show context

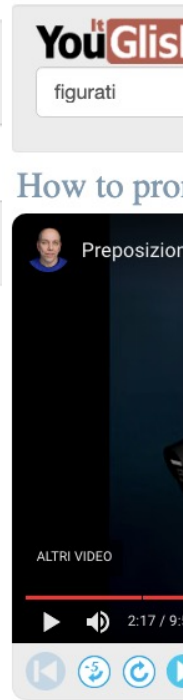
Examples Word sketch Similar words

verbs with "cibo" as object	verbs with "cibo" as subject	modifiers of "cibo"	noun modifiers of "cibo"	nouns modified by noun "cibo"	"cibo" and/or ...	"cibo" is a is a "cibo"
1. mangiare	1. cuocere	1. sano	1. spazzatura	1. abbinamento	1. bevanda	1. cultura	1. pizza
2. consumare	2. bio	2. buon	2. afrodisiaco	2. tavola	2. vino	2. filo	2. Junior
3. cucinare	3. scarseggiare	3. genuino	3. fast-food	3. pianeta	3. acqua	3. nutrimento	3. cultura
4. ingerire	4. nutrire	4. grasso	4. kasher	4. bambino	4. alimentazione	4. argomento	
5. procurare	5. attaccare	5. umido	5. assunto	5. argomento	5. vestito	5. piacere	
6. gustare	6. sprecare	6. ottimo	6. speziato	6. tema	6. medicina	6. passione	
7. cuocere	7. vegano	7. salutare	7. prodotto	7. emergenza	7. musica	7. vita	
8. sprecare	8. gluten	8. biologico	8. gourmet	8. tempo	8. birra	8. atto	
9. preparare	9. vegan	9. secco	9. visto	9. rapporto	9. salute	9. arte	
10. assaggiare	10. privare	10. fresco	10. contenuto	10. parola	10. medicinale	10. fattore	
11. contaminare	11. mangiare	11. crudo	11. protagonista		11. alimento	11. diritto	
12. confezionare	12. influenzare	12. solido	12. "		12. energia	12. protagonista	
13. preferire	13. influire	13. ricco	13. base		13. cura	13. fonte	
14. degustare	14. Monge	14. vegetale			14. vestiario	14. elemento	
15. assaporare	15. alcalinizzanti	15. cotto			15. riparo	15. bene	

adjective predicates of "cibo"	pronominal possessors of "cibo"	prepositional phrases with nouns
1. genuino	1. loro	1. "cibo" di
2. ottimo	2. tuo	2. "cibo" per
3. scarso	3. nostro	3. "cibo" in
4. eccellente	4. vostro	4. "cibo" da
5. buono	5. proprio	5. "cibo" a
6. fresco	6. mio	6. "cibo" del

Esempi di attività DDL

Come si usa *figurati*?
(significati, pronuncia, pos



"No **figurati**, Stavo per mangiare, ma non importa".

la fai facile...

Esempi di attività DDL

In sintesi:

Obiettivo di apprendimento	Tipologia corpus	Modalità d'uso
Usi letterali vs. usi non letterali (es. <i>raccontare + storia</i>)	Perugia Corpus	Su carta
Falsi amici (es. <i>tremendo/tremendous</i>)	SkELL	Su computer
Collocazioni (es. <i>madornale</i>)	SkELL + Perugia Corpus	Su computer + su carta
Sinonimi (es. <i>viso vs. volto</i>)	SkELL	SkELL + tabella su carta
Associazioni di parole (es. <i>cibo</i>)	SkELL	Su lavagna / su carta
Uso di una forma in contesto (es. <i>figurati</i>)	YouGlish	Su computer

Esempi di attività DDL

Base comune:



“Knowledge encoded from data by learners themselves will be more flexible, transferable, and useful than knowledge encoded and transmitted to them by an instructor.”

(Cobb, 1999)

L'insegnante ***dimostra, collabora, guida.***

L'apprendente ***esplora, ipotizza, si confronta.***

L'idea di usare i corpora in classe, mi fa sentire...



1

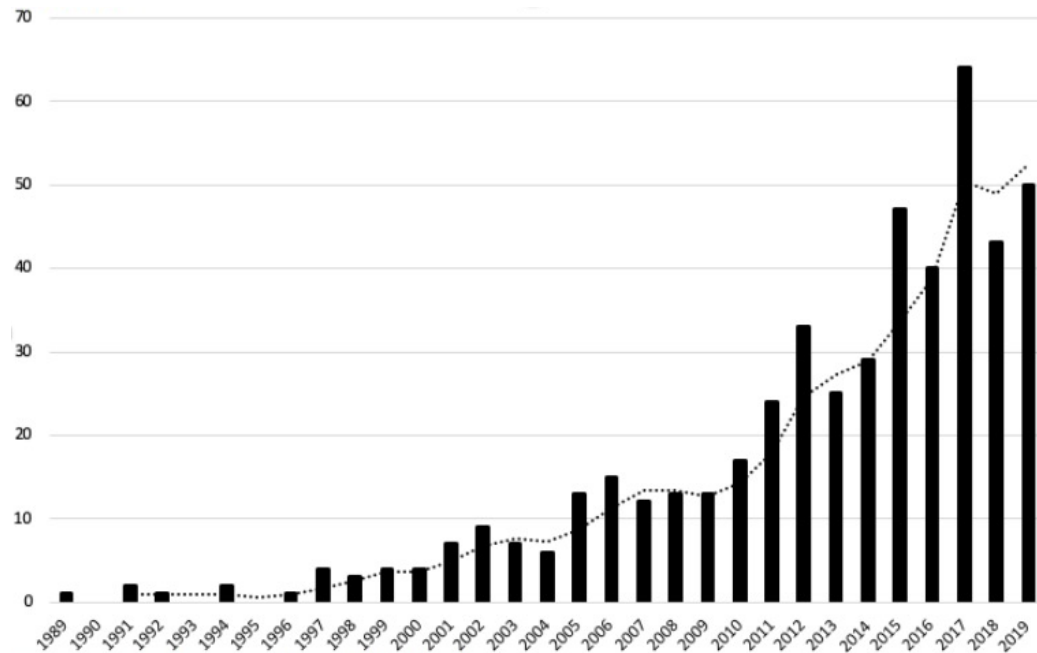
Vai a **wooclap.com**

2

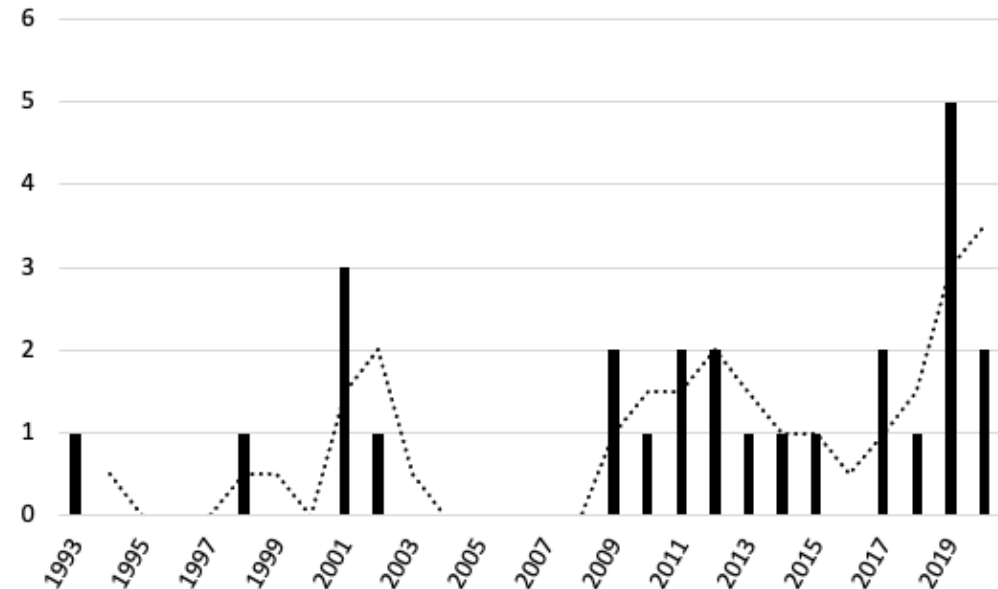
Immettere il codice
dell'evento nel banner
superiore

Codice evento
OZENSS

Sviluppo e stato dell'arte del DDL



DDL for (mainly) English language learning –
 Study counts by publication date (from Boulton & Vyatkina 2021, p. 72)
Total: 489 (1989-2019)



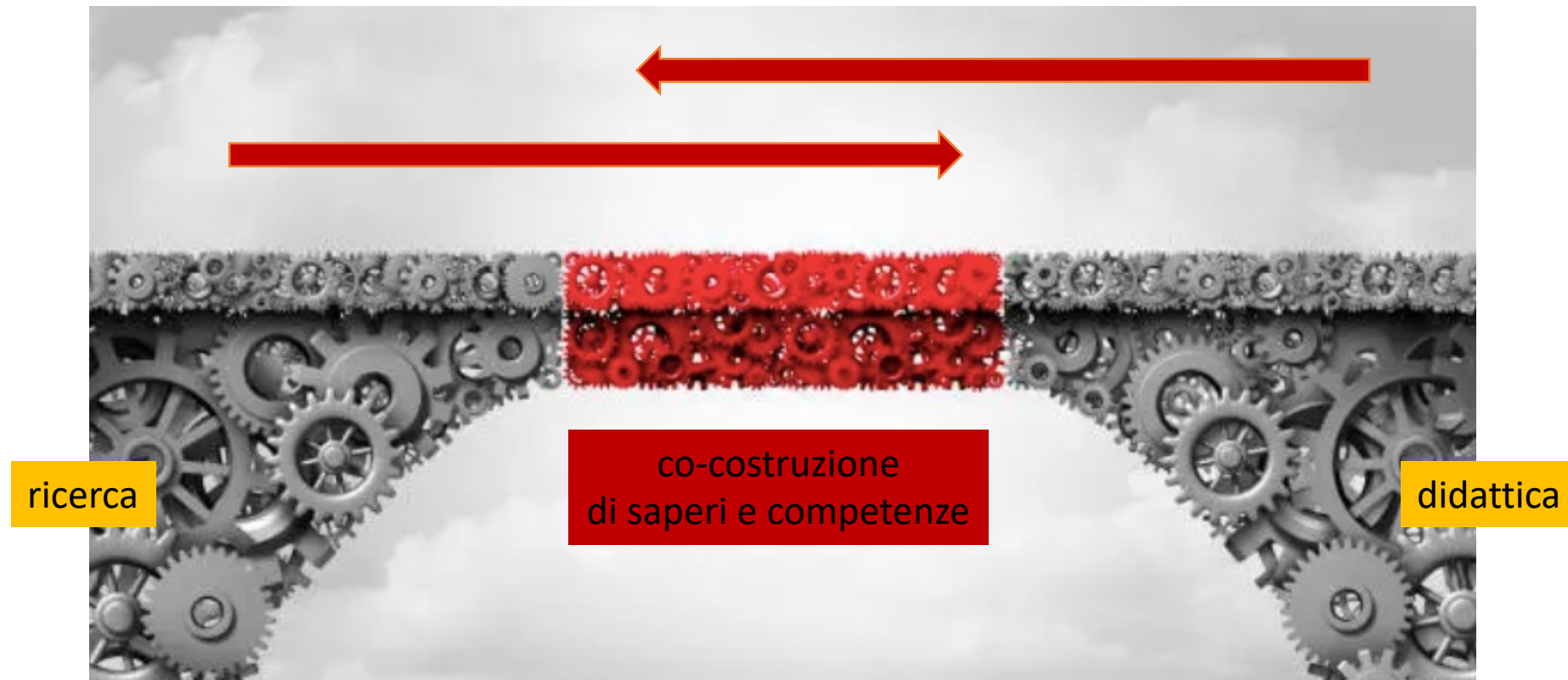
DDL for Italian language learning –
 Study counts by publication date (from Forti, 2023, p. 29).
Total: 26 (1993-2020)

Il DDL oggi

I temi di frontiera:

- DDL e lingue diverse dall'inglese
- DDL e ChatGPT
- DDL e apprendimento linguistico per diversi livelli di competenza
- DDL e MALL
- DDL e apprendimento L1
- DDL e formazione insegnanti

Ponte ricerca - didattica



Progetto: piattaforma aperta per l'uso dei corpora in classe



Rilevazione dei bisogni formativi su corpora e apprendimento dell'italiano



<https://forms.office.com/e/S0eqALm4PQ>

Grazie!